

ICHIGUN ICHIMI

Un Distrito - Un Clan

一郡一味

TODA-RYU NINJUTSU ¿HALLADA?

Por:

Antony Cummins

www.natori.co.uk



ICHIGUN ICHIMI

Un Distrito - Un Clan

一郡一味

TODA-RYU NINJUTSU ¿HALLADA?

Por:

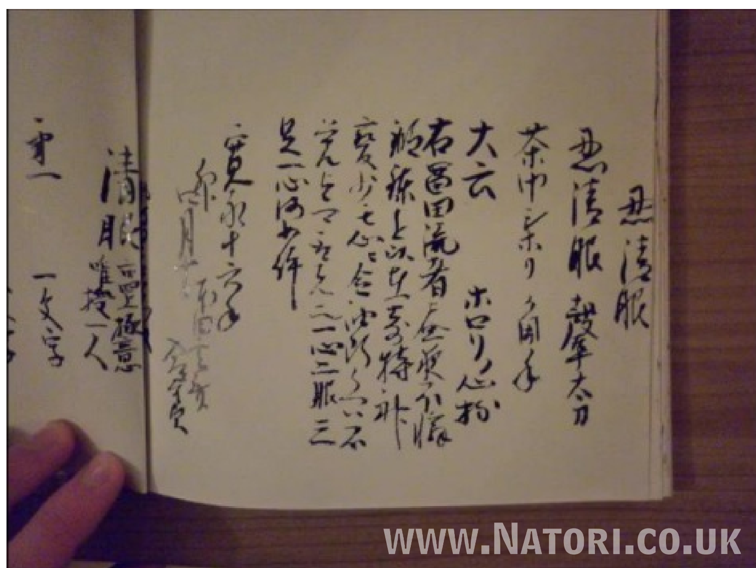
Antony Cummins

www.natori.co.uk

En un principio todos podrán sorprenderse y decir «¡Es Toda-ryu Ninjutsu!» pero realmente no se trata de algo tan grandioso como podría suponerse y sin embargo sigue siendo un avance superior.

Bueno, mucha gente sabe que la Bujinkan y yo no coincidimos en muchas cosas, no obstante siempre he dicho que si encuentro algo positivo, por remoto que sea, lo avisaré. Lo que he encontrado no es «tan positivo» pero definitivamente es valioso para la investigación.

En uno de mis viajes fui a ver a Juan Hombre. Me invitó a que fuera a ver unos rollos que le habían sido dados por diferentes personas. Bueno, en uno de sus rollos aparece ésta página:



Esto es/proviene de un rollo de Toda-ryu. Habla sobre esgrima, pero tiene lo que parece ser Esgrima con el kanji de Shinobi. Ahora, no se apresure a tomar conclusiones: esto no lo convierte en Ninjutsu. Después de haber investigado bien, pensamos que no se trata de algo Ninja: Nin significa «oculto» en éste contexto. Estos

usos suelen referirse a guardias ocultas, técnicas ocultas; usted sabe... Tiene que ver con la lucha con espadas y no necesariamente con Shinobinojutsu.

Como sea, quiero ofrecer esto a ustedes para que puedan usarlo como quieran o intenten encontrar algo más. Pero hay un par de detalles: Primero que todo, éste Toda-ryu es el Toda-ryu equivocado. Está escrito con kanji diferentes (a los del Toda-ryu que todos están buscando). Pero, Wikipedia (y sólo Wikipedia) afirma que éste antiguo Toda-ryu y el Toda-ryu relacionado con Bujinkan están conectados de alguna manera. Entonces, lo primero que hay que hacer es encontrar una conexión entre éstos dos. Lo segundo que hay que hacer es encontrar una conexión entre Toda y Takamatsu porque no existe documento alguno; únicamente la tradición oral. Luego, habrá que demostrar que este contenido es Ninjutsu en lugar de Esgrima.

Sin embargo, para ser justos con los de Bujinkan y para asegurar que estoy haciendo lo que digo que estoy haciendo, pongo ésta ilustración –que presento a continuación– a disposición; así que, puede usarse. Sáquenle provecho... El original estaba en Sosho (escritura hoja) por lo que, lo que tengo es la mayoría de la transcripción del texto (esto es algo bastante difícil de hacer, le ha tomado mucho tiempo a mi equipo y para ser honestos, no puedo invertir más de su tiempo en ello) así que hicimos lo básico para ayudar de alguna forma a los investigadores de Bujinkan.

Entonces, aquí está; éste es mi regalo para todos ustedes: El texto de esgrima secreta de Toda-ryu (o de esgrima Ninja [nadie lo sabe]) y espero que les sea de provecho.

(Ver imagen en la página 5.)

Antony Cummins

20130427

忍清眼
忍清眼
贅太刀
茶巾シホリ
角手
大云
ホロリノ心持
右富田流者昼夜不憶
體躰を以本一寿特神
変少モ心二合油断候ヘハ不
覚与可取先二一心二眼三
足一心何如件
寛永十六年(1639)
卯□　　　　　　本田重貢
四月十日　　　　入道重見

WWW.NATORI.CO.UK

Texto de Toda-ryu sobre esgrima secreta.

Transcripción realizada por El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN ESPAÑOL

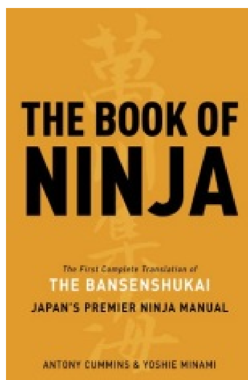


SOLDADOS SHINOBI I
UNA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA SOBRE LOS NINJA
Antony Cummins
Traducción al español: Iván Soltero
Ilustraciones: David Conway
ISBN: 978-980-12-5782-0 | DL: lf25220129001914
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2012)
Original en Inglés: SHINOBI SOLDIERS I | Antony Cummins
ISBN: 978-160-48-1674-7 | Wordclay (2009)



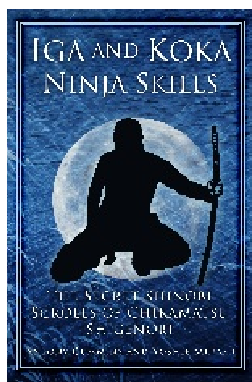
SOLDADOS SHINOBI II
UNA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA SOBRE LOS NINJA
Antony Cummins
Traducción al español: Iván Soltero
Ilustraciones: David Conway
ISBN: 978-980-12-5783-7 | DL: lf25220129001915
Koki Bugeishakai Tenchi Hyoho (2012)
Original en Inglés: SHINOBI SOLDIERS II | Antony Cummins
ISBN: 978-160-48-1810-9 | Wordclay (2010)

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



THE BOOK OF NINJA - THE BANSENSHUKAI
JAPAN'S PREMIER NINJA MANUAL
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-178-02-8493-4
Watkins Publishing (2013)

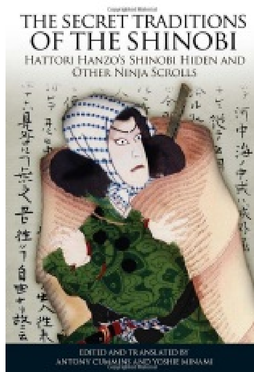
Contenido:
— El libro Ninja, el máximo manual de Ninjutsu escrito en 1676 por Fujibayashi.
— Información detallada de los métodos de los clanes Ninja de Iga.
— Espionaje, planificación, infiltración, ocultamiento, gerrilla, espionaje y mucho más.



IGA AND KOGA NINJA SKILLS
THE SECRET SHINOBI SCROLLS OF CHIKAMATSU SHIGENORI
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-075-24-9362-6
The History Press (2013)

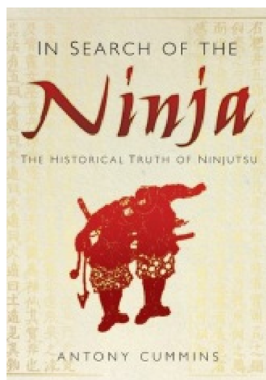
Contenido:
— Los manuales secretos de las transmisiones orales de los Ninja de Iga y de Koga, tan respetados y temidos durante siglos por toda Japón.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



THE SECRET TRATIDIONS OF THE SHINOBI
HATTORI HANZO'S SHINOBI HIDEN AND OTHER NINJA SCROLLS
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-158-39-4435-6
Blue Snake Books (2012)

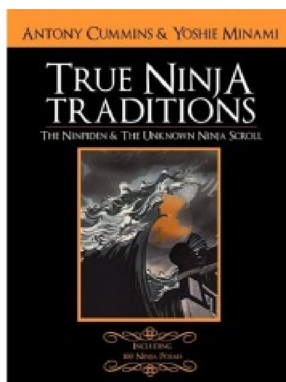
Contenido:
— Shinobi Hiden, por Hattori Hanzo.
— Koka-ryu Ninjutsu Densho.
— Los tres pergaminos sobre Shinobi del Gunpo Jiyoshu.



IN THE SEACH OF THE NINJA
THE HISTORICAL TRUTH OF NINJUTSU
Antony Cummins
ISBN: 978-075-24-8093-0
The History Press (2012)

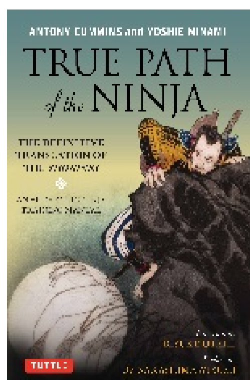
Contenido:
— Tratamiento histórico de una recopilcación completa de textos, tradiciones, transmisión oral y demás fuentes relacionadas con el Ninja y el Ninjutsu.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN INGLÉS



TRUE NINJA TRATIDIONS
THE NINPIDEN & THE UNKNOWN NINJA SCROLL
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-160-48-1830-7
Wordclay (2011)

Contenido:
— Ninpiden, por Hattori Hanzo.
— Los 100 poemas Ninja de Yoshimori.
— Los tres rollos Ninja de la escuela de tácticas de Ogasawara Ryu.



TRUE PATH OF THE NINJA
THE DEFINITIVE TRANSLATION OF THE SHONINKI
Antony Cummins & Yoshie Minami
ISBN: 978-980-12-5783-7
Tuttle Publishing (2011)

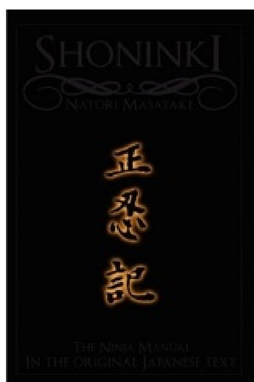
Contenido:
— Shoninki, por Natori Masatake.
— La tradición oral del Ninjutsu de la Tenshin Shoden Katori Shinto Ryu.

TÍTULOS SOBRE NINJUTSU HISTÓRICO EN JAPONÉS



NINPIDEN
SECRETOS DE SHINOBI
Hattori Hanzo
ISBN: 978-160-48-1840-6
Wordclay (2011)

Contenido:
— Texto original en japonés.



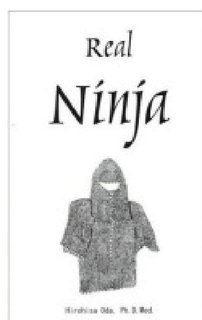
SHONINKI
MANUAL DE SHINOBI
Natori Masatake
ISBN: 978-160-48-1821-5
Wordclay (2010)

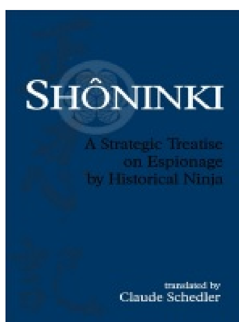
Contenido:
— Texto original en japonés.

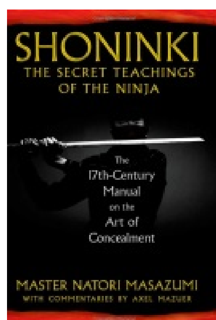
OTROS LIBROS

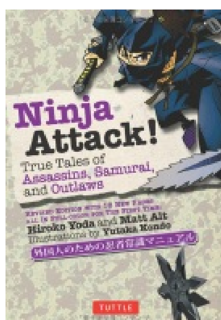
El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico no verifica la validez de los contenidos históricos de estos libros y desea destacar que, como lector, usted debe comprender que podrían haber errores de texto que éste equipo no respalda. Sin embargo, los miembros del equipo consideran que los siguientes títulos servirán para dar pasos certeros en favor del estudio del Ninjutsu Histórico.

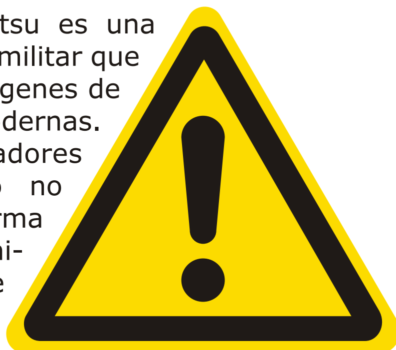
Así mismo, el equipo también desea señalar que existen algunos errores de traducción en los siguientes manuales y que queda del lector decidir sobre la calidad de los mismos; mas en todo caso, siguiendo el espíritu de *Un Distrito - Una Banda* el Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico reconoce que los siguientes títulos representan un avance destacado en favor del estudio del Ninjutsu Histórico.







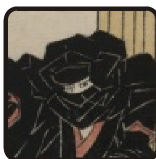




ALERTA: El Ninjutsu es una forma de espionaje y arte militar que podría sobrepasar los márgenes de tolerancia de las leyes modernas. El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico no promueve de ninguna forma la acción ilegal. Los contenidos que ofrece son de índole académico y orientados al enriquecimiento intelectual y mejoramiento físico de la parte interesada. Toda información y habilidad que usted adquiera es bajo su propia guía y es para su desarrollo personal. Todas sus acciones están bajo su propia responsabilidad. Dicho esto: no existen leyes contra el desarrollo personal y la adquisición de conocimientos. **El Equipo de Investigadores sobre Ninjutsu Histórico ofrece información de índole histórica sobre Ninjutsu.**



WWW.NATORI.CO.UK



Ninja Histórico / Ninjutsu Histórico

Facebook | Twitter | YouTube | Google+ | MySpace | Yahoo! | WordPress



WWW.NATORI.CO.UK

Distribuido por:



Koten Ninjutsu Kenkyū Bumon



Traducción, Edición, Diseño, Diagramación y Montaje: Iván Soltero